

**Immer im Fluss:
Von der Lust des Forschens und Lehrens
zwischen China und Europa**



**Symposium
aus Anlass des letzten Lehrsemesters von
Professor Dr. Rudolf G. Wagner
Heidelberg, 15.5.2009**

Karl Jaspers Centre for
Advanced Transcultural Studies
Voßstraße 2, Building 4400, 69115 Heidelberg
9.30 Grußworte

Aus dem Dekanat: Dekan Professor Dr. Heinz-Dietrich Löwe
Aus dem Institut: Professor Dr. Gotelind Müller-Saini
Aus dem Cluster: Professor Dr. Barbara Mittler (RAB)

Panel I

Roots: Gedanken zu Chinas kulturellen Wurzeln, oder: Sinologie zwischen Philologie und Philosophie

Vorsitz: Gotelind MÜLLER-SAINI

9.45 Joachim GENTZ, Edinburgh: *Verlockende Verbindungen: ein paar Tipps zu IPS*

10.05 Michael SCHIMMELPFENNIG, Erlangen: *The Invention of the Classic of 'Being One [With Oneself]' (忠經) and the Reasons for its Creation*

10.25 Michael LUEDKE, Heidelberg: *A new framework for old problems: The nature of the "Confucian turn" in Han legal history*

10.45 Nicolae STATU, Heidelberg: *The "so-called philosophy" of that-which-could-be-termed-"dark": how the Nothing comes out of nothing and brings the Something along*

11.05 Hans VAN ESS, München: *Überlegungen zum Guigu zi*

11.25-11.40 Pause

Panel II

Routes: Asien und Europa auf dem Weg nach China, oder: Asymmetrien in der Religions-, Wirtschafts- und Transportgeschichte Chinas

Vorsitz: Nicolae STATU

11.40 Friederike ASSANDRI, Shanghai: *Twofold Mystery reception of the pañca-skandha theory*

12.00 Hans Ulrich VOGEL, Tübingen: *Marco Polo's "Millions": Salt Money, Salt Production and Salt Revenue in China in his Description of the World*

12.20 Nanny KIM, Heidelberg: *Maultiere und Rhetorik*

12.40 Thomas KAMPEN, Heidelberg: *Auslandsstudenten an der Nankai-Schule: Nankai-Absolventen in Amerika, Europa und China*

13.00-14.00 GEMEINSAMES MITTAGESSEN

Panel III

Gesundheitsvorstellungen im Dialog zwischen Europa und China, oder: Medizin und Emotionenlehre als Teildisziplinen der Sinologie

Vorsitz: Michael LÜDKE

14.00 Ulrike MIDDENDORF, Heidelberg: *Zwischen Normalität und Pathologie: Zur Ideologisierung der affektiven Zustände in der politischen Philosophie und Medizin des frühen China*

14.20 Elisabeth HSU, Oxford: *Textkritische Überlegungen zu Chunyu Yis Biographie und seinen medizinischen Fallgeschichten*

14.40 Barbara VOLKMAR, Freiburg: *Die chinesischen Heiltraditionen zwischen Asien und Europa: Transkulturelle Flüsse und Erkenntnisse*

Panel IV:

Alles nur geklaut? Europäische und Großasiatische Konzepte, Institutionen und Praktiken in Chinas langem 20. Jahrhundert, oder: Transkulturalität in der modernen Sinologie

Vorsitz: Thomas KAMPEN

15.00 Natascha VITTINGHOFF, Edinburgh: *Acting, Enacting, Reacting, Reenacting: Four Studies on Late Qing Drama*

15.20 Andrea JANKU, London: *The Problem of Historical Experience: Representations of Famine in the Chinese Press, 1928-1930*

15.40 Vivian WAGNER, St. Gallen: *Archive: Die Dialektik des Öden*

16.00 Nicolai VOLLAND, Singapur: *The Transnational Service Trade: Cao Ming, the Stalin Prize, and the Invention of a Proletarian Fiction for China*

16.20-16.40 Pause

16.40 Lorenz BICHLER, Heidelberg: *Too good to be true: Brilliance and its Pitfalls*

17.00 Barbara MITTLER, Heidelberg: *Noch einmal zu verrückten alten Männern, die Berge versetzen wollen: Ein kurzer Kommentar zum langen (multi)medialen (und transkulturellen) (Nach-)Leben einer alten chinesischen Geschichte*

17.20-17.30 Pause

17.30-19.00 Roundtable

Wie "produziert" man den guten Studenten? Transkulturalität und Universität:

"(Trans)Nationale" Institutionen im Vergleich

mit Rudolf G. Wagner und Vertretern aus seiner Schülerschaft in Singapur (Nicolai Volland), England (Andrea Janku), Schottland, (Natascha Gentz), Deutschland (Hans Ulrich Vogel) und der Schweiz (Vivian Wagner & Lorenz Bichler)

Vorsitz: Barbara MITTLER

19.00 GEMEINSAMES ABENDESSEN

Für großzügige Unterstützung danken wir:

Dem Cluster „Asia and Europe in a Global Context: Shifting Asymmetries in Cultural Flows“ und der DFG.

Den Spendern des Instituts für Sinologie.



RUPRECHT-KARLS-
UNIVERSITÄT
HEIDELBERG

Deutsche
Forschungsgemeinschaft

DFG